**NOVEMBER 21**

**Entrance of the Most Holy Theotokos into the Temple**

***[Music for the Feast of the Entrance from the Department of Liturgical Music and Translations can be downloaded at*** [***www.oca.org***](http://www.oca.org)***]***

**"Lord I Call..." Tone 1**

Lord, I call upon Thee, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon Thee, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon Thee!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Thy sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

*v. (8) Out of the depths I cry to Thee, O Lord. Lord, hear my voice.*

**Tone 1** *(Oh, the Marvelous Wonder)*

Today, let us dance, O faithful,

singing to the Lord in psalms and hymns

and honoring His sanctified Tabernacle, the living Ark,

that contained the Word Who cannot be contained;

for in wondrous fashion she is offered to the Lord

as a young child in the flesh,

and Zachariah, the great High Priest, joyfully receives her//

as the dwelling place of God.

*v. (7) Let Thine ears be attentive to the voice of my supplications.*

(Repeat “Today, let us dance, O faithful, …”)

*v. (6) If Thou, O Lord, shouldst mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with Thee.*

Today the living Temple of the holy glory of Christ our God,

the pure Maiden who alone is blessed among women,

is offered in the Temple of the Law

that she may make her dwelling in the Holy Place.

Joachim and Anna rejoice with her in spirit,

and choirs of virgins sing to the Lord,//

chanting psalms, and honoring His Mother.

*v. (5) For Thy name's sake I have waited for Thee, O Lord, my soul has waited for Thy word; my soul has hoped on the Lord.*

Thou art the preaching of the prophets, O Virgin Mother of God;

the glory of the apostles and the boast of martyrs,

and the renewal of all the earth-born,

for through thee, we are reconciled to God.

Therefore, being saved by thine intercessions,

we honor thy coming into the Temple of the Lord;

and with the angel we all cry out to thee in song://

“Rejoice, O all-revered Lady!”

*v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch let Israel hope on the Lord.*

**Tone 4** *(As one valiant among martyrs)*

Led by the Holy Spirit,

the holy Maiden without blemish is brought to dwell in the

Holy of Holies,

where she is fed by an angel.

She is truly the most holy Temple of our holy God,

Who has made all things holy by dwelling in her,//

and has made God-like the fallen nature of mortals.

*v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

(Repeat “Led by the Holy Spirit”)

*v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

The young girls rejoice today,

and with lamps in hand they go before the spiritual Lamp,

as she is led with reverence into the Holy of Holies.

They foreshadow the Brightness past telling

Who is to shine forth from her//

and enlighten by the Spirit those who sat in the darkness of ignorance.

v. (1*) For His mercy is abundant towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.*

Anna the all-praised cried out rejoicing:

“Receive, O Zachariah, her whom God’s prophets proclaimed in

the Spirit,

and bring her into the holy Temple,

there to be brought up in reverence,

that she may become the divine throne of the Master of all,//

His palace and resting place and dwelling filled with light!”

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,*

*now and ever and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 8**

After thy birth, O Lady and Bride of God,

thou camest to the Temple of the Lord

to be brought up in the Holy of Holies, since thou thyself art holy.

And Gabriel then was sent to thee, all-blameless Maiden, to bring thee

food.

All in heaven were amazed

to see how the Holy Spirit had made His abode in thee.

Therefore, O spotless and undefiled Mother of God,

glorified in heaven and on earth,//

save the human race!

**Old Testament Readings (Paremia)**

**Composite 17 (Exod. 40:1–5, 9, 10, 16, 34–35)**

**Composite 18 (1 Kings 7:51; 8:1, 3–7, 9–11)**

**Ezekiel 43:27–44:4**

**Entrance of the Most Holy Theotokos into the Temple**

**Litya**

**Tone 1** *(by George of Nicomedia)*

Today, let heaven above rejoice,

and let the clouds rain down gladness

at the mighty and exceeding marvelous works of our God.

For behold, the Gate that looks towards the east,

who was born from a barren and childless woman according

to the promise

and dedicated to God as His dwelling place,

is today brought to the Temple as an offering without blemish.

Let David be glad, striking his harp.

For he says: “Virgins shall be brought to the King after her,

her companions will be brought to Him”;

that she may be raised within God’s tabernacle, His place of atonement,

to become the dwelling of Him Who was begotten of the

Father without change before the ages//

for the salvation of our souls.

**Tone 4** *(by George of Nicomedia)*

Today the Theotokos, the Temple that is to hold God,

is brought into the Temple of the Lord,

and Zachariah receives her.

Today the Holy of Holies is glad,

and the choir of angels mystically keeps the feast.

With them let us celebrate the feast today,

and with Gabriel let us cry aloud:

“Rejoice, O full of grace, the Lord is with thee,//

He Who has great mercy!”

**Tone 4**

Come, all peoples,

let us praise her who alone is without blemish,

who was proclaimed by the prophets and now is offered in the Temple:

the Mother foreordained before the ages,

who in the last days has been shown forth as Theotokos.

By her intercessions, O Lord,//

grant us Thy peace and great mercy!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,*

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 5** *(by Leo the Master)*

The day of joy has dawned, the feast worthy of all reverence:

for today, she who was a virgin before giving birth and remained a virgin

after bearing a child,

is brought into the Temple.

The aged Zachariah, father of the Forerunner,

rejoices and cries out in gladness:

“The Expectation of those in affliction has come!”

She who is holy has come to the holy Temple,

there to be consecrated as the dwelling-place of the Lord of all!

Let Joachim the forefather be glad, and let Anna rejoice!

For they have offered to God the Lady without blemish,

like a heifer three years old.[[1]](#footnote-1)

Rejoice with them, ye mothers!

Leap for joy, ye virgins!

Join them in the dance, ye barren women,

for the Kingdom of Heaven has been opened to us by her who is

foreordained the Queen of all!//

Rejoice and be glad, O peoples!

**Entrance of the Most Holy Theotokos into the Temple**

**Aposticha**

**Tone 5** *(Rejoice, O Life-giving Cross)*

Heaven and earth rejoice,

beholding the spiritual Heaven, the only Virgin without blemish,

as she enters the house of God, there to be reared in reverence.

Zachariah cried to her in amazement:

“O Gate of the Lord, to thee I open the gates of the Temple;

rejoice and go around it dancing.

For I know and believe that the deliverance of Israel

will now come to dwell openly in our midst,

and that from thee shall be born God the Word,//

Who grants the world His great mercy!”

*v: Virgins shall be brought to the King after her; her companions*

*shall be brought to Thee. (Psalm 44/45:15)*

Anna, the namesake of grace,

joyfully brings into the Temple of God

the pure and ever-Virgin who is full of grace,

and calls young girls to go before her with lamps in hand.

She says: “Go, child, to Him Who gave thee to me;

to be an offering and a sweet-smelling incense.

Go into the inner sanctuary that none may enter:

learn its mysteries,

and prepare thyself to become the pleasing and fair dwelling-place

of Jesus,//

Who grants the world His great mercy!”

*v: They shall be brought with gladness and rejoicing; they shall be led into the Temple of the King. (Psalm 44/45:16)*

The most holy Virgin, the Temple that is to contain God,

is dedicated within the Temple of God;

and young girls, bearing lamps, now go before her.

Her noble parents, Joachim and Anna, leap for joy and dance,

for they have borne her who is to bear the Creator.

And she who is all-pure dances around the divine habitations

and is fed by the hand of an angel.

She has been revealed as the Mother of Christ,//

Who grants the world His great mercy.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,*

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 6** *(by Sergius of Jerusalem)*

Today let us, the crowds of the assembled faithful,

celebrate a spiritual feast:

let us reverently praise the Virgin Theotokos and child of God,

as she is brought into the Temple of the Lord!

She was forechosen from all generations

to be the dwelling-place of Christ, the Lord and God of all.

O Virgins, bearing lamps, go before her,

honoring the majestic advance of the ever-Virgin!

Mothers, lay aside every sorrow and accompany them with joy,

singing the praises of her who became the Mother of God,

the cause of joy for the world!

Therefore, let us all join with the angel,

and joyfully cry out: “Rejoice!” to her who is full of grace,//

and who ever intercedes for our souls.

**Entrance of the Most Holy Theotokos into the Temple**

**Troparion Tone 4**

Today is the prelude of the good will of God,

of the preaching of the salvation of mankind.

The Virgin appears in the Temple of God,

in anticipation proclaiming Christ to all.

Let us rejoice and sing to her:

Rejoice, O Fulfillment //

of the Creator’s dispensation!

*(At Great Vespers, once; at Vigil, thrice)*

---------------------------------------------------------------------------------------------------

***(at the Divine Liturgy)***

**Troparion Tone 4**

Today is the prelude of the good will of God,

of the preaching of the salvation of mankind.

The Virgin appears in the Temple of God,

in anticipation proclaiming Christ to all.

Let us rejoice and sing to her:

Rejoice, O Fulfillment //

of the Creator’s dispensation!

**Tone 4 Kontakion**

The most pure Temple of the Savior;

the precious Chamber and Virgin;

the sacred Treasure of the glory of God,

is presented today to the house of the Lord.

She brings with her the grace of the Spirit,

therefore, the angels of God praise her:

“Truly this woman is the abode of Heaven!”

**Tone 3** **Prokeimenon** *(Song of the Theotokos)*

My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior.

*(Lk 1:46-47)*

*v: For He has regarded the low estate of His handmaiden, for behold, all generations will call me blessed. (Lk 1:48)*

**Epistle**

**Hebrews 9:1-7**

**Tone 8**

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

*v: Hearken, O daughter, and see, and incline thine ear! (Ps 44/45:10)*

*v. The rich among the people shall pray before thy face.*  *(Ps 44/45:13)*

**Gospel**

**Luke 10:38-42; 11:27-28**

***Instead of “It is truly meet …,” we sing:***

**Tone 4**

The angels beheld the entrance of the Pure One and were amazed. //

How has the Virgin entered into the Holy of Holies?

Since she is a living Ark of God   
let no profane hand touch the Theotokos.  
But let the lips of believers unceasingly sing to her,  
praising her in joy with the angel’s song: //  
“Truly, thou art more exalted than all, O pure Virgin!”

**Communion Hymn**

I will receive the cup of salvation and call on the name of the Lord.

*(Ps* *115/116:13)*

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

*© 2006 The Orthodox Church in America. Permission is granted to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.*

1. Cf. Genesis 15:9 [↑](#footnote-ref-1)